第32回モスクワ国際学生日本語弁論大会

ビデオ審査枠の募集

2019年6月

国際交流基金モスクワ暫定事務所

10月26日に開催される第32回モスクワ国際学生日本語弁論大会では、各地の大会で優秀な成績を収めた学生が出場する他、地理的な理由等から予選会への参加が難しい一部の学生のためにビデオ審査による出場枠を設けています。このたび、以下のとおりビデオ審査枠の出場者を応募します。参加ご希望の方は、以下の要領でご応募ください。

弁論大会の概要については、こちらをご覧ください：

（日本語）https://jpfmw.ru/jp/yaponskij-yazyik/2/moscow-taikai-jp.html

（ロシア語）https://jpfmw.ru/ru/yaponskij-yazyik/gakushuusha-jouhou/moscow-taikai.html

（１）ロシア国内の大学、もしくはこれに準ずると主催者が認定する機関で日本語を学んでいる大学学部生（日本語専攻である必要はない）
（２）日本語を母語とせず、日本滞在期間が通算90日以内であること
（３）過去本大会に出場して6位以内に入賞したことがないこと
（４）ロシア国内で開催される以下の予選大会に参加していないこと。
これらの大会の対象になる地域の方は、ビデオ審査に申し込めません。

－第17回サンクトペテルブルク日本語弁論大会
－2019年度西シベリア学生日本語弁論大会
－2019年度東シベリア・極東日本語弁論大会及び同大会の予選にあたるウラジオストク、ハバロフスク、ユジノサハリンスクの弁論大会
－2019年度モスクワ予選選考会

応募資料：
（１）氏名、大学、学年、連絡先（メールアドレス、電話番号）
（２）スピーチ原稿（ワード形式）
（３）応募者によるスピーチの暗唱映像（動画ファイル）

受付期間：2019年9月2日（月）～9月16日（月）

※国際交流基金モスクワ暫定事務所にて審査を行い9月末ごろまでに結果を各自に通知します。

（参考）モスクワ国際弁論大会について

弁論のルール：

（１）1人5分以内の発表（原稿の持込は不可、発表が6分を超えた場合は、途中打ち切り）を行い、質問者の質問2問に答える
※質問は事前提出された原稿をもとに作成（①内容確認、②発表者の意見を問う）
（２）テーマ、文体は自由
（３）スライド、小道具等の使用は一切不可
※発表順は事前に大会事務局がくじ引きを行い、決定、事前に出場者に伝えます。

審査について

（１）審査項目：
a：内容（独創性：一般論や情報伝達だけではなく、主張の意義の有無
興味深さ：内容・テーマに対する考えの深さ
一貫性・構成：テーマと内容の一致、論理展開の整合性）
b：表現力（発音：話の聞きやすさ
プレゼンテーション力：聞き手に伝える力）
c：質疑応答（日本語表現力、内容の的確さ）

（２）審査方法：上記項目の各評価点の合計得点をもとに、審査員による合議の結果、順位を決定する。
（３）採点基準：6段階評価（「10　非常にいい」から「5　物足りない」まで）
同点の場合は、「a：内容」の評点が高いものを上の順位とする。
（４）審査員：日本人、その他含む5名

応募資料提出・問合せ先：
nihongobenron@gmail.com　+7-495-626-5583/85　(Elena Tyukanova)

以上

32-й Московский международный конкурс выступлений на японском языке среди студентов

Отбор по видеовыступлениям

26 октября 2019 года состоится 32-ой Московский международный конкурс выступлений на японском языке, в котором примут участие студенты, показавшие выдающиеся результаты на отборочных турах (локальных конкурсах) в различных странах и регионах. Возможность участия в международном конкурсе предоставляется также тем студентам, которым по географическим или иным причинам затруднительно принять участие в отборочных турах. Подобные кандидаты определяются путем отбора по видеовыступлениям.

Приглашаем желающих принять участие в конкурсе, в соответствии с данными ниже условиями!

Информацию о конкурсе выступлений можно найти по ссылкам ниже.

На японском языке:

https://jpfmw.ru/jp/yaponskij-yazyik/2/moscow-taikai-jp.html

На русском языке:

https://jpfmw.ru/ru/yaponskij-yazyik/gakushuusha-jouhou/moscow-taikai.html

Условия участия:

1) Кандидат должен изучать японский язык на территории России в вузе (бакалавриат, специалитет) или в организации, чей статус является эквивалентным указанным вузам по решению организаторов конкурса. (Не обязательно, чтобы японский язык был специальностью кандидата.)

2) Японский язык не является родным языком для кандидата, а общий срок пребывания кандидата на территории Японии не должен превышать 90 дней.

3) В прошлом кандидат не занимал выше шестого места на конкурсе выступлений на японском языке.

4) Кандидат не должен быть участником указанных ниже конкурсов выступлений, проводимых в России.

Кандидаты из регионов, в которых проводятся локальные конкурсы, не могут подавать заявку на отбор по видеовыступлениям.

- 17-ый Конкурс ораторского мастерства на японском языке в Санкт-Петербурге;
- Конкурс устных выступлений на японском языке среди студентов Западной Сибири (2019 г.);
- Конкурс выступлений на японском языке среди студентов вузов Дальнего Востока и Восточной Сибири, а также конкурсы во Владивостоке, Хабаровске и Южно-Сахалинске, на которых отбираются участники данного конкурса (2019 г.);
- Отборочный конкурс в Москве на Международный конкурс выступлений на японском языке среди студентов (2019 г.).

Информация, необходимая для подачи заявки:

1) Имя, название вуза, курс обучения, контакты (электронная почта, телефон);

2) Текст выступления (в формате Word);

3) Видеозапись выступления кандидата (видеофайл).

Период приема заявок: 2 сентября – 16 сентября 2019 г.

※Отбор по видеовыступлениям будет проводиться Отделом японской культуры «Japan Foundation» в ВГБИЛ. Результаты будут сообщены каждому участнику до конца сентября.

(О Московском конкурсе выступлений на японском языке среди студентов)

Правила:

1) Участник выступает с речью длиной не более 5 минут (чтение с листа запрещено; если выступление превышает 6 минут, выступающий вынужден прекратить речь). После выступления студенту необходимо ответить на два вопроса от жюри.

*Вопросы составляются на основании предоставленного заранее текста выступления. (Вопросы касаются: 1. уточнения содержания, 2. мнения выступающего.)

2) Тема и стиль – на выбор выступающего.

3) Запрещено использовать слайды или реквизит.

*Порядок выступлений определяется заранее путем жеребьевки, проводимой оргкомитетом конкурса, и сообщается выступающим за некоторое время до конкурса.

Критерии оценки:

1) Что оценивается:

a) Содержание (*оригинальность*: выражение собственных мыслей, а не представление общих фактов;

глубина содержания: глубина мыслей относительно содержания и темы;

согласованность, структура: тема и содержание соответствуют, соблюдены логические связи).

b) Выразительность (*произношение:* насколько речь понятна на слух;

умение представить материал: насколько был передан смысл речи до слушателя).

c) Способность ответить на вопрос (*владение японским языком; точность ответа*).

2) Как оценивается:

Оценки выставляются по указанным выше пунктам. По результатам их подсчета и по итогам совещания членов жюри осуществляется распределение мест.

3) Критерии оценки:

Шестиуровневая система оценки, где «10» – это отлично, а «5» – неудовлетворительно. При равном количестве баллов более высокое место занимает выступающий с более высокой оценкой за a) «содержание».

4) Состав жюри: пять человек, в том числе японцы.

Контакты для отправки заявок и для связи по возникающим вопросам:

nihongobenron@gmail.com

+7-495-626-5583/85 (Елена Тюканова)